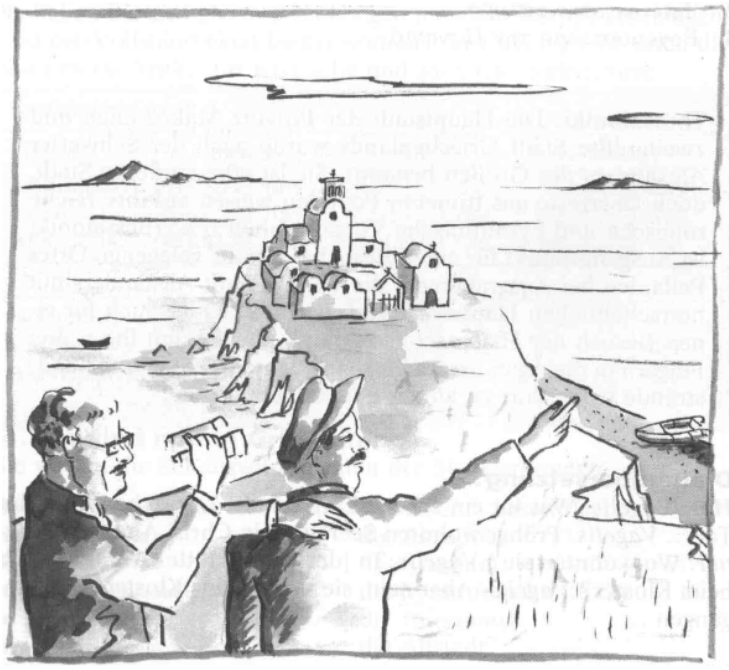
	Lektion	Thema	PONS
	Ngr 08	**Υποψιάζεστε τίποτα;**	3β

Die beiden Herren genießen ihren Spaziergang unter dem blauen Himmel Griechenlands. Plötzlich erregt ein Boot die Aufmerksamkeit von Herrn Vangelis. Offensichtlich kommen nicht sehr häufig Boote nach Chrisi Ammos ...

Κύριος Βαγγέλης: **Τι γυρεύει εδώ η βάρκα;**
Ο Αθηναίος: **Γιατί, απαγορεύεται;**
Κύριος Βαγγέλης: **Περίεργο μου φαίνεται ...**
Ο Αθηναίος: **Ίσως κανένας ψαράς ...**
Κύριος Βαγγέλης: **Μα η Χρυσή Άμμος δεν έχει καθόλου ψάρια ...**
Ο Αθηναίος: **Υποψιάζεστε τίποτα;**
Κύριος Βαγγέλης: **Περίεργο, πολύ περίεργο ...**



suchen	γυρεύω
hier	**εδώ**
das Boot	η βάρκα
warum	**γιατί** (< agr. διὰ τί)
es ist verboten	**ἀπαγορεύεται**
merkwürdig	περίεργο
erscheinen	**φαίνομαι** (= agr.)
vielleicht	**ίσως**
irgendein	**κανένας**
der Fischer	ο ψαράς
gar nicht/kein(e)	καθόλου
Fisch	**τὸ ψάρι**
vermuten	**υποψιάζομαι**
etwas/nichts	**τίποτα**
sehr	**πολύ**

Zur Wiederholung:

Τί κάνεις; Καλά;
Ναί, ευχαριστώ, καλά. Κι εσύ;
΄Οχι τόσο καλά. Είμαι άρρωστος.
Δηλαδή δεν θέλεις να επιστκεφτείς το μουσείο;
Σήμερα δεν επισκέπτομαι τίποτα.

Vielleicht, vielleicht ...

Beide Wörter für vielleicht kannte schon Platon. Beobachten Sie, wann Sie welches verwenden:

Μήπως είναι ψαράς; Ίσως.	**Μήπως είναι από τη Γερμανία; Δεν ξέρω, ίσως.**
Vielleicht ist er Fischer? Vielleicht.	Vielleicht ist er aus Deutschland? Ich weiß nicht, vielleicht.

Noch einmal zu den ‚schwachen' Personalpronomen (vgl. Lektion 05).

Ergänzen Sie die fehlenden Formen. Die Formen im Genitiv werden auch anstelle des Dativs verwendet und sie vertreten das Possessivpronomen. Welche drei Übersetzungsmöglichkeiten gibt es also für jede Form?

	Singular			Plural		
Gen.	**μου**	**σου**	**του, της, του**	**μας**	**σας**	**τους**
Akk.	**με**	**σε**	**τον, τη(ν), το**	**μας**	**σας**	**τους,τις, τα**

Vergleichen Sie die Wortstellung:

Θαύμα μας λές; Ναι, σας το λέω. *Tu nous parles d'un miracle? Oui, je vous en parle.*
Ein Wunder nennst du uns? Ja ich sage es euch.

Nein, nichts, gar nichts. Etwas?

Beachten Sie die Bedeutung der unterstrichenen Wörter (je nachdem, ob eine Negation oder Frage vorliegt oder nicht). Schreiben Sie die Sätze ab und übersetzen Sie.

Δεν έχει δωμάτια. Δεν έχει <u>καθόλου</u> δωμάτια. Δεν ξέρω <u>τίποτα</u>. Τί βλέπεις; Βλέπεις <u>τίποτα</u> περίεργο; <u>Τίποτα</u>. Δεν βλέπεις <u>τίποτα</u>; Ίσως <u>κανένας</u> ψαράς... Δεν είναι <u>κανένας</u>.

Unterwegs... Mit welchen Verkehrsmitteln verreist man in Griechenland?

με τα πόδια	zu Fuß	**το λεωφορείο**	Bus	**το αυτοκίνητο**	Auto
μοτοποδήλατο	Mofa	**μοτοσικλέτα**	Motorrad	**το ποδήλατο**	Fahrrad
το τρένο	Zug	**ο γάιδαρος**	Esel	**το ταξί**	Taxi
η βάρκα	Boot	**το πλοίο**	Schiff	**το αεροπλάνο**	Flugzeug

© Reinhard Bode (mit freundl. Genehmigung des Ernst Klett Verlags, Stuttgart etc.) . Lektionstext: Hector Syrianides, Zeichnung: Bernard Gibert.